

THANK YOU, AMERICA



Thank you. Thank you. Thank you so much. (**Sustained** cheers, applause.)

IN THIS Issue

- 1 **Barack Obama (EN)**
- 3 **Nelson Mandela (EN)**
- 4 **Problematické kandidatury (D)**
- 6 **Italský prezident (IT)**
- 7 **Pizza (IT)**
- 8 **François Hollande (FR)**
- 9 **20 (FR)**
- 10 **Leticia (ESP)**
- 11 **Evita (ESP)**
- 12 **Přímé volby (RU)**
- 13 **Tomio Okamura (RU)**
- 14 **Český prezident (CZ)**
- 15 **Vladimír Franz (CZ)**

AJŠA Asociace jazykových škol a agentur ČR, o.s. je registrována Ministerstvem vnitra České republiky dne 11. 5. 2005 s IČ 270 00 125

Tonight, more than 200 years after a former colony won the right to determine its own destiny, the task of perfecting our union moves forward. (Cheers, applause.)

It moves forward because of you. It moves forward because you **reaffirmed** the spirit that has triumphed over war and depression, the spirit that has lifted this country from the depths of **despair** to the great heights of hope, the belief that while each of us will **pursue** our own individual dreams, we are an American family, and we rise or fall together as one nation and as one people. (Cheers, applause.)

[...]

I want to thank my friend and partner of the last four years, America's happy **warrior**, the best vice-president anybody could ever hope for, Joe Biden. (Cheers, applause.)

And I wouldn't be the man I am today without the woman who agreed to marry me 20 years ago. (Cheers, applause.) Let me say this publicly. Michelle, I have never loved you more. (Cheers, applause.) I have

Vážení a milí čtenáři,

máme za sebou dvanáct měsíců, které pro jazykové školy nebyly lehké, ale i přesto se v nich podařila řada skvělých věcí. Čím více si to uvědomíme, tím lépe.

Přestože se mnoho lidí na rok 2013 dívá s obavami, dovolím si říci, že je to právě optimismus, který nám pomůže ho úspěšně zvládnout. Zejména pak dynamičnost, s níž budou jazykové školy vymýšlet nové produkty a zlepšovat svoje služby, je prvním předpokladem společného úspěchu.

Jsmě rádi, že v tom jste i v roce 2013 s námi, a jako inspiraci a poděkování Vám přinášíme další vydání jazykového časopisu Challenge. Tentokrát je téměř celé číslo monotematické a nese se v aktuálním „prezidentském“ duchu.

Věřím, že si práci s ním užijete.

Vítězslav Bican
Prezident AJŠA



Co řekl Barack Obama po svém znovuzvolení

never been prouder to watch the rest of America fall in love with you too as our nation's first lady. (Cheers, applause.)

Sasha and Malia – (cheers, applause) – before our very eyes, you're growing up to become two strong, smart, beautiful young women, just like your mom. (Cheers, applause.) And I am so proud of you guys. But I will say that, for now, one dog's probably enough. (Laughter.)

To the best campaign team and volunteers in the history of politics – (cheers, applause) – the best – the best ever – (cheers, applause) – some of you were new this time around, and some of you have been at my side since the very beginning.

(Cheers, applause.) But all of you are family. No matter what you do or where you go from here, you will carry the memory of the history we made together. (Cheers, applause.) And you will have the lifelong **appreciation** of a grateful president. Thank you for believing all the way – (cheers, applause) – through every hill,

through every **valley**. (Cheers, applause.) You lifted me up the whole way, and I will always be grateful for everything that you've done and all the incredible work that you've put in. (Cheers, applause.)

America, I believe we can build on the progress we've made and continue to fight for new jobs and new opportunities and new security for the middle class. I believe we can keep the promise of our **founders**, the idea that if you're **willing** to work hard, it doesn't matter who you are or where you come from or what you look like or where you love. It doesn't matter whether you're black or white or Hispanic or Asian or Native American or young or old or rich or poor, **able**, disabled, gay or straight. (Cheers, applause.) You can make it here in America if you're willing to try.

(Cheers, applause.)

[...]

And together, with your help and God's **grace**, we will continue our journey forward and remind the world just why

it is that we live in the greatest nation on Earth. (Cheers, applause.) Thank you, America. (Cheers, applause.) God bless you. God bless these United States. (Cheers, applause.)

A. Find the antonyms in the text:

1. gay
2. disabled
3. hill
4. peacemaker
5. hope
6. height

B. Make nouns from the following adjectives:

1. grateful
2. proud
3. beautiful
4. willing
5. poor

sustained – continuous – nepřetržitý, setrvalý

to reaffirm – to maintain as true – zdůraznit, potvrdit

despair – loss of hope – beznaděj, zoufalství

to pursue – to carry on, to follow upon sth – snažit se, usilovat

warrior – fighter – bojovník, válečník
appreciation – gratitude, recognition – uznání, vděčnost

valley – flat area between hills or along a river – údolí

founder – establisher – zakladatel

willing – enthusiastic, determined – ochotný, snaživý

able – having a range of physical powers – schopný, uschopněný

grace – mercy, manifestation of favor – zde milosrdenství

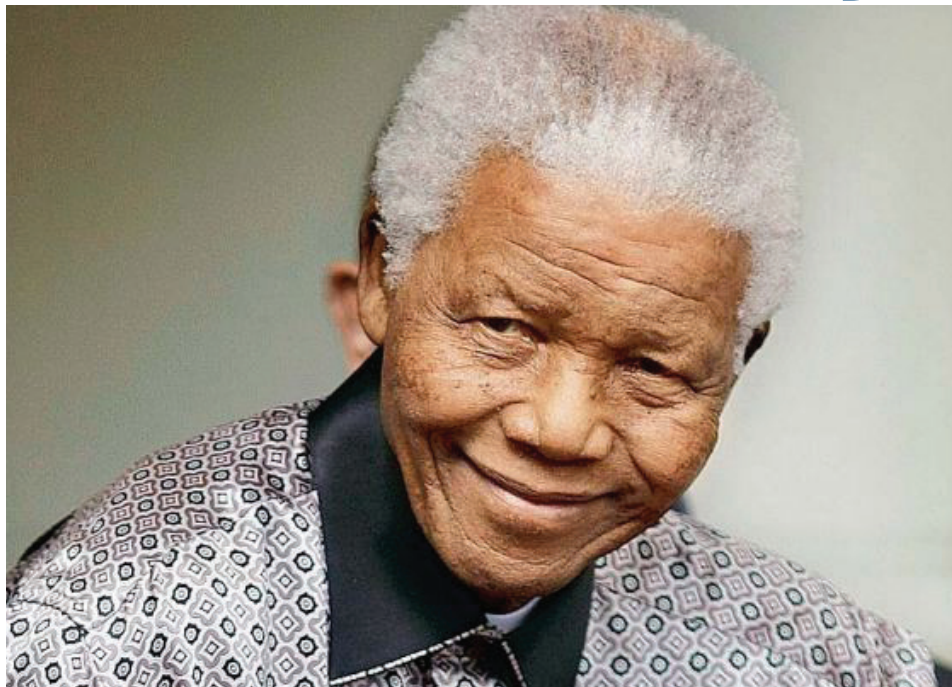
Results:

- | | |
|----------------|-----------------|
| A: 1. straight | B: 1. gratitude |
| 2. able | 2. pride |
| 3. valley | 3. beauty |
| 4. warrior | 4. willingness |
| 5. despair | 5. poverty |
| 6. depth | |

Source: <http://www.guardian.co.uk/world/2012/nov/07/barack-obama-speech-full-text>



I am fundamentally an optimist



Nelson Rolihlahla Mandela (born 18 July 1918) is a South African politician who served as President of South Africa from 1994 to 1999, the first ever to be elected in a fully representative democratic election. Before being elected President, Mandela was a militant anti-apartheid activist, and the leader and co-founder of Umkhonto we Sizwe, the armed wing of the African National Congress (ANC). In 1962 he was arrested and **convicted** of sabotage and other charges, and **sentenced to** life imprisonment. Mandela went on to serve 27 years in prison, spending many of these years on Robben Island. Following his **release** from prison on 11 February 1990, Mandela led his party in the negotiations that led to the establishment of democracy in 1994. As President, he frequently gave priority to **reconciliation**, while introducing policies aimed at **combating** poverty and inequality in South Africa.

• *Education is the most powerful weapon which you can use to change the world.*

- *I am fundamentally an optimist. Whether that comes from nature or **nurture**, I cannot say. Part of being optimistic is keeping one's head pointed toward the sun, one's feet moving forward. There were many dark moments when my faith in humanity was **sorely** tested, but I would not and could not give myself up to despair. That way lays defeat and death.*
- *I learned that courage was not the absence of fear, but the triumph over it. The brave man is not he who does not feel afraid, but he who **conquers** that fear.*
- *In my country we go to prison first and then become President.*
- **Let there be** work, bread, water and salt for all.
- *I **detest** racialism, because I regard it as a barbaric thing, whether it comes from a black man or a white man.*
- *I dream of the realization of the unity of Africa, whereby its leaders combine in their efforts to solve the problems of this continent. I dream*

of our **vast** deserts, of our forests, of all our great wildernesses.

- *There is no such thing as part freedom.*
- *It is wise to persuade people to do things and make them think it was their own idea.*

Exercises:

1. Find at least three words related to law in the text:
2. Give three synonyms for the word "detest":
3. Fill in the correct preposition:
 1. convicted ___ sabotage
 2. lead ___ establishment
 3. dream ___ the realization of unity

convicted – usvědčen, uznán vinným
sentenced to – punished by court – odsouzen

release – letting someone go from prison, liberation – propuštění

reconciliation – settlement – usmíření

to combat – to fight against – bojovat

nurture – upbringing, education – výchova, péče

sorely – in a painful manner – těžce, bolestivě

to conquer – to win, obtain or gain by power or force – ovládnout

Let there be.... – ať je ... zvolací věta

to detest – to hate, to despise – mít odpor, nemoci vystát

vast – being of very great area or extent – rozsáhlý

Solution:

1. convicted, sentenced, release
2. dislike, hate, can't stand, loathe...
3. - 1.of
2.to
3.of

Source: http://www.brainyquote.com/quotes/authors/n/nelson_mandela_2.html

Nicht alle Kandidaten bei Präsidentschaftswahl zugelassen



Industrie- und Handelsminister Vladimír Dlouhý.

Acht statt elf

Bisher war davon ausgegangen worden, dass **sich** höchstwahrscheinlich elf Personen um das höchste Staatsamt **bewerben** werden. Nun sollen es nur folgende acht sein: die ehemaligen Regierungschefs Jan Fischer und Miloš Zeman, der konservative Vizechef des Senats Premysl Sobotka (ODS), der Außenminister Karel Schwarzenberg (TOP 09), der sozialdemokratische (CSSD) Senator Jiri Dienstbier, die christdemokratische (KDU-ČSL) EP-Abgeordnete Zuzana Roithova, der bildende Künstler Vladimír Franz und die Schauspielerin Tana Fischerová.

Die ausgeschlossenen Bewerber können vor dem **Verwaltungsgerichtshof gegen** die Entscheidung des Innenministeriums **berufen**. Mehrere Kandidaten hatten diesen Schritt **im Vorfeld** bereits angekündigt, falls ihre Bewerbung nicht anerkannt wird. Bedingung für eine Kandidatur waren die Vorlage von Unterschriften von

Innenministerium schloss 12 Bewerber aus – Überraschend auch Bobosikova, Okamura und Dlouhý unter den Nicht-Kandidaten

Das tschechische Innenministerium hat nur acht von insgesamt 20 Bewerbern als Kandidaten für die Präsidentschaftswahl im kommenden Januar **zugelassen**. Die übrigen 12 hätten die Bedingungen nicht erfüllt, da sie nicht die erforderliche Anzahl von 50 000 Bürger-Unterschriften vorgelegt hätten, unter anderem, weil zahlreiche Unterschriften wegen **Unstimmigkeiten** mit dem zentralen Bevölkerungsregister oder anderen Fehlern nicht **anerkannt** werden konnten. Das teilte das Innenministerium mit.

Bei neun Bewerbern war im Voraus bereits klar, dass sie nicht zugelassen werden, weil sie nicht genügend Unterschriften vorgelegt hatten. Der Ausschluss von drei weiteren Kandidaten war dagegen eine Überraschung, weil die Zahl ihrer Unterstützer über 50 000 lag. Allerdings hat das Innenministerium

nach einer Überprüfung einen Teil der Unterschriften nicht anerkannt. **Betroffen davon** waren die Chefin der außerparlamentarischen Partei Suverenita Jana Bobosikova, der tschechisch-japanische Unternehmer Tomio Okamura und der **einstige**



mindestens 50 000 Bürgern oder jene von 20 Parlamentsabgeordneten oder 10 Senatoren. Unterschriften von Bürgern sammelten jene Bewerber, die **sich** auf keine parlamentarische Partei **stützen** konnten, während Kandidaten wie Schwarzenberg oder Sobotka nur von Parlamentariern ihrer Parteien nominiert wurden. Einige, wie beispielsweise Zeman oder Dienstbier, legten dagegen **freiwillig** beides (Unterschriften von Parlamentariern sowie von Bürgern) vor. Der künftige Staatschef wird nach

demselben Modus gewählt wie in Österreich: Erhält kein Bewerber mehr als 50 Prozent der Stimmen, was sehr wahrscheinlich ist, gehen die beiden bestplatzierten Kandidaten zwei Wochen später in die **Stichwahl**. Die erste Runde der Wahl wird am 11. und 12. Januar stattfinden. Als Favoriten für das Finale gelten der parteilose Fischer und Zeman, der früher CSSD-Chef war, jedoch später eine eigene Partei – die Partei der Bürgerrechte (SPOZ) – gegründet hatte.



I. Wortschatz

- Finden Sie alle Wörter, die politische Funktionen beschreiben.
- Finden Sie alle Wörter, die vom Wort „Parlament“ abgeleitet sind.
- Schreiben Sie Synonyme zu folgenden Wörtern:
a) erforderlich; b) mitteilen; c) bisher; d) ankündigen; e) beispielsweise; f) Staatschef

I. Leseverstehen

Richtig oder falsch?

- Um das Präsidentenamt haben sich insgesamt 11 Personen beworben.
R/F
- Vladimir Dlouhy war früher Innen- und Handelsminister.
R/F
- Die ausgeschlossenen Bewerber können im Parlament gegen die Entscheidung des Innenministeriums berufen.
R/F
- Jeder Bewerber musste mindestens 20 Unterschriften von Abgeordneten vorlegen.
R/F
- Bei der Präsidentenwahl gibt es immer zwei Runden wie in Österreich.
R/F

zulassen = povolit, připustit (k čemu)

Unstimmigkeit (f) = nesoulad, nesouhlas

anerkennen = akzeptieren = uznat

betroffen von = postižený (čím)

einstig = ehemalgig = bývalý

sich bewerben um = ucházet se o

Verwaltungsgerichtshof (m) = Ústavní soud

berufen gegen etw. = Berufung

einlegen = odvolat se proti

im Vorfeld = dříve

freiwillig = dobrovolně

sich stützen auf = opírat se o

Stichwahl (f) = užší volba

Lösung:

I. Wortschatz

- Chefin einer Partei (Parteichefin), Industrie- und Handelsminister, Regierungschef, Vizechef des Senats, Außenminister, Senator, EP-Abgeordnete, Parlamentsabgeordnete, Parlamentarier, Staatschef
- außerparlamentarisch, Parlamentsabgeordnete, parlamentarisch, Parlamentarier
- a) nötig; b) sagen; c) bis jetzt; d) bekannt machen; e) zum Beispiel; f) Präsident

II. Leseverstehen: F, R, F, F, F

Quelle: www.derstandard.at

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Il Presidente della Repubblica è il Capo dello Stato, un simbolo dell'unità nazionale e il **sommo** rappresentante dello Stato all'estero. Viene **eletto** dal Parlamento e dai rappresentanti delle regioni con la maggioranza di due terzi o, nel quarto **scrutinio**, con semplice maggioranza dei **voti**. **L'incarico** dura sette anni e può essere ripetuto.

Il Presidente della Repubblica **nomina** il Presidente del Consiglio e 5 **giudici** costituzionali, ha il **comando supremo** delle **Forze Armate**, ha il potere di **concedere la grazia**, in certi casi può

emanare decreti con forza di legge. Nel campo legislativo **promulga le leggi** approvate dal Parlamento e ha diritto di **rimandare la legge** alle Camere per una nuova **deliberazione**. Può sciogliere il Parlamento anche prima della **scadenza** del suo mandato. La sede del Presidente si trova al Quirinale (Roma).

L'attuale presidente della Repubblica italiana è Giorgio Napolitano, in carica dal 15 maggio 2006. In precedenza era stato presidente della Camera dei deputati e ministro dell'Interno nel Governo Prodi

l, nonché **deputato** dal 1953 al 1996 e senatore a vita dal 2005 (nominato da Carlo Azeglio Ciampi) fino alla sua elezione alla prima carica della Repubblica.



sommo = massimo = nejvyšší
eleggere = votare, scegliere = zvolit
maggioranza (f) = prevalenza = většina
voto (m) = hlas
scrutinio (m) = sčítání hlasů
incarico (m) = ufficio, compito = pověření, funkce
nominare = jmenovat
giudice (m) = arbitro = soudce
comando supremo (m) = vrchní velení
Forze Armate (pl.) = ozbrojené síly
concedere la grazia = udělit milost
emanare decreti = vydávat dekrety
promulgare le leggi = vydávat zákony
rimandare la legge = vrátit zákon
deliberazione (f) = usnesení
scadenza (f) = vypršení
deputato (m) = poslanec

Chiave:
a4, b1, c5, d2, e3, f6
a) 7 anni; b) dal Parlamento e dai rappresentanti delle regioni; c) al Quirinale (Roma); d) Giorgio Napolitano; e) nel 2013

Fonte: *Italské reálie, nakladatelství Fraus; it.wikipedia.org*

Pratica:

1. Abbinare le parole

- | | |
|--------------|-------------------|
| a) giudice | 1) nazionale |
| b) unità | 2) la legge |
| c) comando | 3) la grazia |
| d) rimandare | 4) costituzionale |
| e) concedere | 5) supremo |
| f) senatore | 6) a vita |

2. Rispondete alle domande

- Quanti anni dura l'incarico del Presidente italiano?
- Da chi viene eletto?
- Dov'è la sua sede?
- Come si chiama l'attuale presidente della Repubblica italiana?
- Quando termina il suo incarico?

LA PIZZA

Sono tanti gli elementi che creano il fenomeno pizza: gli odori, le voci, i movimenti, i gesti, l'essere del **pizzaiolo** e degli ospiti che danno vita a una pizzeria napoletana e che sono unici. Pochi lo sanno, ma la pizza è una realtà commerciale che ha **anticipato** almeno di un secolo i grandi **strateghi** del marketing alimentare. Antonio Pace, presidente dell'Associazione Verace Pizza Napoletana, **afferma** convinto che "quando a Napoli si inventava il fast-food, gli americani giocavano ancora con gli indiani..." Negli anni Quaranta, in Piazza Dante c'era una pizzeria che si chiamava Vaco 'e pressa (vado di fretta); dopo, il **concetto** di fast-food è **diventato più**

ampio e la differenza fra le tradizionali pizzerie napoletane e un fast-food può essere individuata nella non standardizzazione dei prodotti e del servizio. L'arte di fare marketing con la pizza è una storia ancora più vecchia. Nel XVIII secolo, a Napoli, esisteva la formula della pizza "oggi a otto", che significa: la mangi oggi e la paghi fra otto giorni. Geniale strategia dei fornai che, facendo credito, si garantivano una clientela regolare. Storicamente la prima pizza napoletana è stata la mastunicola, preparata con **strutto**, formaggio e basilico verso la metà del Seicento. La pizza col pomodoro è della metà del Settecento. Era un cibo che i poveri potevano mangiare anche senza tavolo.

Il mondo è pieno di pizzerie, ma come si fa la vera pizza? Dal 1984, il **disciplinare**

dell'Associazione Verace Pizza Napoletana stabilisce poche e chiare regole che **sintetizzano** un'antica tradizione. Non esistono, per la **guarnitura**, divieti specifici. La fantasia, elemento fondamentale del popolo napoletano, non viene **frenata**, ma è chiaro che tutti i "veri pizzaioli" considerano "vere" le pizze tradizionali. Elemento importantissimo è l'impasto: soltanto acqua, farina, **lievito** di birra (o lievito naturale di pasta) e sale.

La lavorazione dovrebbe essere manuale o con **impastatrici** meccaniche accettate dall'Associazione Verace Pizza Napoletana. Non si possono usare strumenti per **stendere** la pasta. Niente **matterello**, dunque, ma soltanto le mani esperte e sensibili del

pizzaiolo: si può stendere la pizza solo con **palmi** e **polpastrelli**, con un movimento che va dal centro verso la periferia del disco di pasta e porta l'aria che si è formata

durante la lievitazione verso quello che sarà il **cornicione**, cioè la parte **soffice** e più alta della pizza. Il forno è solo quello a legna, costruito con mattoni **refrattari**, sia per la cupola sia per il piano di cottura, dove si raggiunge una temperatura intorno ai 450 gradi.

Qual è la vera pizza? Sicuramente la marinara o la margherita. La prima, fatta con pomodoro, aglio, origano e olio, è più antica e si chiama così perché era la colazione dei **pescatori** di Santa Lucia che tornavano **affamati** dalla pesca notturna. La margherita, invece, è fatta con mozzarella di bufala campana, o **fiordilatte** di Agerola, con basilico e senza origano.



voce (f) = zde pověst
pizzaiolo (m) = pekař pizzy
anticipare = předběhnout
stratego (m) = stratég
affermare = (po)tvrdit, přitakávat
concetto (m) = koncept
diventare più ampio = rozšířit se
strutto (m) = tuk, sádlo
disciplinare (m) = řád, pravidla
sintetizzare = shrnout
guarnitura (f) = obloha (použité ingredience)
frenare = brzdit, omezovat
lievito (m) = droždí, kvasnice
impastatrice (f) = robot na přípravu těsta
stendere = roztáhnout
matterello (m) = kuchyňský váleček
palmi (m) = dlaň
polpastrello (m) = bříško prstu
cornicione (m) = okraj
soffice = nadýchaný, měkký
refrattario = ohnivzdorný
pescatore (m) = rybář
affamato = hladový, vyhládlý
fiordilatte (m) = druh sýra

Chiave:
 1) F, V, F, F, F
 Fonte: Adesso 11/2012, Spotlight Verlag

Pratica:

1. La prima pizza è stata inventata dagli indiani. V / F
2. La pizza era un cibo per poveri. V / F
3. Per la preparazione della pizza si può usare soltanto la guarnitura prescritta dall'Associazione Verace Pizza Napoletana. V / F
4. Durante la lavorazione dell'impasto non si possono mai usare macchine per impastare. V / F
5. La temperatura ideale per fare la pizza è quella di circa 200-250 gradi. V / F

François Hollande: son portrait officiel réalisé par Raymond Depardon

FRANÇOIS HOLLANDE – Décontracté, en mouvement dans les jardins de l'Élysée, ... Voilà le portrait officiel de François Hollande **dévoilé** lundi 4 juin 2012 sur **les réseaux sociaux**. A l'origine, la photographie devait être présentée officiellement à la presse. Mais elle a rapidement fuité sur Twitter.

• André Gunthert, enseignant en histoire visuelle à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), décrit ce portrait officiel: „ On dirait un polaroid ou une photo Instagram. On est loin des codes de la photo institutionnelle.“

• Il le compare ensuite à celui des anciens présidents de la Ve République: „Sous la Ve République, tous les présidents ont cherché à être en opposition avec leur **prédécesseur**. François Mitterrand, pour rassurer son électorat, a innové en posant assis dans la bibliothèque de **l'Élysée**, en rupture avec Valéry Giscard d'Estaing, qui était debout devant le drapeau français.



Jacques Chirac a été le premier à poser en extérieur et non sous **les lambris** de l'Élysée. Un portrait moderne et naturel. Nicolas Sarkozy revient à une image plus classique en posant lui aussi

devant la bibliothèque de l'Élysée. Il a fait apparaître le drapeau européen à côté du drapeau français, une façon de signifier que le destin de la France est désormais lié à celui de l'Europe.„

1) Quels présidents de la République française ont été cités dans cet article ?

2) Complétez sous chaque image le nom du président français.

3) Choisissez deux images et comparez les.

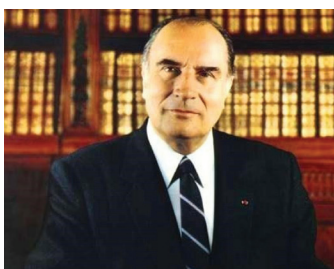
4) Écoutez l'extrait de cet article sur <http://www.youtube.com/watch?v=6-2UwjRVQx8>

5) QUI SUIS - JE?

L'un d'entre vous est un président français. Posez-lui des questions afin de deviner dans la peau de quel président il s'est glissé. Par ex. : « Est-ce que votre femme était une chanteuse ? » « Est-ce que, pendant votre mandat présidentiel, a été construit une bibliothèque qui porte votre nom ?



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____

Dévoilé – odhalený
les réseaux sociaux – sociální sítě
le prédécesseur – předchůdce
l'Élysée – Elysejský palác – místo kde sídlí francouzský prezident
les lambris – obložení, obklad zdi

Řešení:

1) Valéry Giscard d'Estaing, François Mitterrand, Jacques Chirac, Nicolas Sarkozy, François Hollande
2) 1. – Jacques Chirac 2.- François Mitterrand 3.- Nicolas Sarkozy 4.- Valéry Giscard d'Estaing

Zdroj: <http://www.huffingtonpost.fr>
A voir : <http://www.youtube.com/watch?v=6-2UwjRVQx8>

Les dix clés pour réussir une sieste vivifiante en 20 min chrono

Exercice 1 : Remettez les paragraphes en ordre.

A Je vous propose ici de découvrir pas à pas comment faire une sieste **vivifiante** en 20 mn chrono

B Quand je leur demande comment ils s'y sont pris, ils me racontent tous la même histoire : « non, vraiment, j'ai fait tout ce qu'il fallait ... j'ai choisi un jour où j'avais le temps, j'ai fermé les rideaux, je me suis déshabillé(e) et mis(e) au lit, j'ai même bu une tisane pour me **décontracter** etc. »

C Quand on aborde le sujet de la sieste, la plupart des gens qui savent ce que je fais m'**envient**, tout en regrettant de ne pas pouvoir faire pareil. Ils me disent que ce n'est pas pour eux, qu'ils ont déjà essayé à **plusieurs reprises** et que ça a été une catastrophe ! Ils ont soit un mal fou à s'endormir et ont vraiment l'impression de perdre leur temps, ou au contraire s'endorment pour plusieurs heures et passent le reste de la journée dans le brouillard.

D Malheureusement, c'est exactement TOUT CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE! Bon, c'est vrai qu'à y regarder de près, ce n'est pas si évident que ça de faire une sieste qui fonctionne, mais il y a une méthode. Si on ne la connaît pas on ne peut pas l'inventer.

E Dans ce post, vous découvrirez et comprendrez les erreurs à ne pas faire, ainsi que les dix points cruciaux à considérer pour

que tout se passe bien. Il s'agit de :

1. Bien choisir son environnement - Pour vos débuts, vous devez vous placer absolument dans un environnement particulier que vous mettez en place uniquement pour ces siestes et ça doit être toujours le même. Particulièrement :

2. La meilleure position - Ne vous allongez pas ! Pour la même raison de conditionnement. Mettez vous simplement suffisamment à l'aise pour être bien pendant une petite demi-heure. La meilleure position pour le corps? 45 degrés vers l'arrière.

3. La lumière - Ne faites pas le noir absolu, pas besoin. Par contre mettez un masque de sommeil qu'on trouve partout en pharmacie à environ 12€.

4. Le bruit - Coupez vous du bruit en utilisant des **boules quies** ou un casque spécial. C'est très important car, à la limite, pour la lumière on peut toujours fermer ses paupières. Par contre pour le bruit on n'a aucun moyen naturel de s'en protéger.

5. La température - Couvrez vous **d'un plaid** ou de quoi que ce soit d'autre à votre disposition car la température du corps peut très vite un peu **chuter** et ça vous réveillerait.

6. Le confort - Mettez vous à l'aise, enlevez ou délassiez vos chaussures, défaites votre cravate si vous en portez une, installez des coussins...

7. Maitriser le temps - Là, il faut faire vrai-

ment attention. C'est un point important. Vous devez maîtriser le temps en mettant d'une part un minuteur ? 25 mn ou 30 mn en fonction de votre capacité à vous endormir.

8. Le bon moment - Au début, même si vous ne faites de sieste qu'une fois dans la journée tenez vous en à cet horaire fixe et loupez le moins possible.

9. L'importance de la confiance- Enfin, vérifiez que vous êtes en confiance. Vérifiez que vous avez confiance dans le lieu dans lequel vous êtes, c'est à dire que personne ne viendra vous embêter, que personne ne se moquera, par exemple. C'est très important pour que vous soyez pleinement là pendant ces 20 mn.

10. Comment entrer dans le sommeil -l'idée générale est que vous vous concentriez à l'intérieur de vous même en vous disant que toutes les sensations que vous ressentez sont bien des indicateurs d'entrée dans le sommeil. Vous devez également vous détendre et ressentir la lourdeur de tous vos **membres**.

F C'est donc en pensant à eux et à tous ceux qui sont dans ce cas que je vous livre ce huitième post sur le sommeil, dans lequel je vais vous décrire, pas à pas, comment il faut faire pour réussir une sieste vivifiante de 20 mn chrono.

Exercice 2 : Décidez si ces phrases sont vraies ou fausses.

1. Nous pouvons nous protéger du bruit et de la lumière naturellement.
2. Quand la température du corps baisse un peu cela peut nous réveiller.
3. Pour vous mettre bien à l'aise vous n'avez besoin de rien faire.
4. Le temps à vous endormir dure 25 ou 30 min, il faut compter avec cela.
5. Il faut faire la sieste à peu près au même moment de la journée.
6. Il faut faire confiance à ceux qui vous embêtent ou se rigolent de vous.

vivifiante - osvěžující
décontracter - uvolnit se
aborder - naznačit, začít
envier - závidět
à plusieurs reprises - několikrát,
boules Quies - zátky do uší
un plaid - pléd, přikrývka
chuter - spadnout
membres - končetiny

řešení :

Exercice 1: 1 – A, 2 C, 3 – B, 4 – D, 5 – F, 6-E
 Exercice 2 : 1. F, 2.V, 3. F, 4. F, 5. V, 6. F

zdroj : www.nos-projets-personnels.com

La historia de amor de Felipe y Letizia

Las vidas de los futuros reyes de España comenzaron de forma muy distinta. Letizia, hija de un periodista y una enfermera, nació en Oviedo y estudió en un colegio público. A los 15 años se mudó a Madrid con su familia. Letizia siguió sus estudios en el Instituto Ramiro de Maetzu, donde se enamoró de su profesor de literatura. Se casaron en 1998, pero antes del primer aniversario de la boda Letizia y Alonso acordaron poner fin a su matrimonio. En el año 2000 Letizia llegó a Televisión Española y en 2003 los focos se posaron sobre ella y se convirtió en la imagen del Telediario.

Hay muchas teorías sobre dónde **prendió** por primera vez **la chispa** entre los Príncipes, pero la más comentada cuenta que fue en 2002, en casa de Pedro Erquicia, director de un programa de Televisión Española, el cual había organizado una cena en su casa. Felipe y Letizia volvieron a encontrarse ese mismo año, en los Premios Príncipe de Asturias, ocasión en que se saludaron sonrientes. En el restaurante Fortuny de Madrid aconteció su primera cita. Por los pasillos de los medios españoles corría el rumor de que la presentadora del Telediario tenía un romance... y no era cualquiera el **afortunado**. El uno de noviembre se anunció por todo lo alto no que tenían una relación, sino que Felipe y Letizia estaban comprometidos, y sólo cinco días después se **llevó a cabo** la petición de mano.

Fue la lluviosa mañana del 22 de mayo de 2004, hace ocho años, cuando los Príncipes se dieron el sí en la catedral de Santa María de la Almudena. El 31 de octubre de 2005 vino al mundo la tan esperada **heredera** de Felipe de Borbón, una niña a quien llamaron Leonor de Todos los Santos, con la distinción que llevan todos los miembros de la Familia Real. El 29 de abril de 2007 nació la tercera en **la línea de sucesión** al trono, Sofía de Todos los Santos.

La Familia Real no está pasando por sus mejores tiempos, entre el caso de corrupción de Iñaki Urdangarin, esposo de la infanta Cristina, la mala situación económica de España y el polémico viaje del Rey Juan Carlos a Botswana. Sin embargo, la pareja mantiene un frente unido ante los problemas. Se les ve en todos los eventos públicos sonrientes, firmes, preservando **al fin y al cabo** una monarquía que dentro de unos años deberán asumir.



1. Busca en el texto palabras con el siguiente significado:

- Persona que presenta un programa televisivo o de radio
- Encuentro previamente acordado entre dos o más personas
- Aceptar una petición de matrimonio
- Asiento elevado en el que se sientan los reyes
- Comentario o noticia no verificada que corre entre la gente
- Estado regido por un monarca

2. Completa el texto con las preposiciones adecuadas (a, por, en, de, ante):

1. Letizia se enamoró ____ su profesor de literatura.
2. En 2003 se convirtió ____ la imagen del Telediario.
3. Felipe y Letizia volvieron ____ encontrarse ese año.
4. Se trató ____ una niña a quien llamaron Leonor.
5. La Familia Real no está pasando ____ sus mejores tiempos.
6. La pareja mantiene un frente unido ____ los problemas.

Prender la chispa: surgir sentimientos amorosos entre dos personas –

zapálit jiskru

El afortunado: persona que tiene buena suerte – šťastlivec

Llevar a cabo: realizar, efectuar – uskutečnit

Heredero: persona que recibe los bienes, el dinero o los derechos de una persona cuando ésta muere – dědic

La línea de sucesión: indica en qué orden tienen las personas la prioridad de ocupar el trono – nástupnická linie

Al fin y al cabo: después de todo – konec konců

SOLUCIONES

Ejercicio 1.

1. presentadora, 2. cita, 3. comprometerse, 4. trono, 5. rumor, 6. Monarquía

Ejercicio 2.

1. de, 2. en, 3. a, 4. de, 5. por, 6. ante

FUENTE: <http://www.quien.com/realeza/2012/05/21/dos-caras-de-una-moneda/>

Evita, la primera dama del pueblo

Maria Eva Duarte, como se llamaba al principio; Eva Perón, como se la conoció en sus últimos años; Evita, como el pueblo la bautizó, fue una figura que rompió todos los precedentes históricos y definió una modalidad política nunca vista hasta entonces. Durante el breve período de su actuación, al lado de Perón, fue el centro de un creciente poder y se convirtió en el alma del movimiento peronista, en su esencia y en su voz. Adorada y a la vez odiada por millones de argentinos, lo que jamás provocó fue **indiferencia**.

Evita provenía de una familia de origen humilde, siendo hija ilegítima de Juan Duarte. La joven Evita destacaba tanto por su belleza como por su talento para la declamación dramática. En 1935 Eva decide trasladarse a Buenos Aires, donde se incorpora a la Compañía Argentina de comedias. En enero de 1944 conoce al coronel Juan Domingo Perón, en un festival que la comunidad artística realizaba en beneficio de las víctimas de un terremoto que había destruido la ciudad de San Juan pocos días antes. Al mes siguiente ya vivían juntos, y dos años más tarde contrajeron matrimonio.

Tras la elección de Perón como presidente de Argentina en 1946, Evita desempeña

un rol hasta entonces desconocido en Argentina. En cuanto a la política, trabajó intensamente para obtener el voto femenino y fue fundadora de **la rama** femenina del **peronismo**. **Emprende** una obra social de gran **envergadura**, que culminaría en 1948 al impulsar la creación de la Fundación Ayuda Social María Eva Duarte de Perón. Desde ella inauguró Hogares de Tránsito y comedores escolares, trabajó en barrios de viviendas económicas, donó instrumental médico a hospitales y auxilió a familias necesitadas.

En **el cénit** de su labor como primera dama, el 9 de enero de 1950 aparecen los primeros signos de su enfermedad: Evita padece cáncer. Durante el acto inaugural



del sindicato de taxistas se desmaya. Eva Perón falleció el 26 de julio de 1952, a los 33 años. Toda una nación **queda desolada** tras el fallecimiento de su "Santa Evita".

La indiferencia: estado de ánimo en que no se siente inclinación ni repugnancia hacia un objeto o negocio determinado – lhostejnost

La rama: parte secundaria de otra principal – větev, odvětví

La envergadura: importancia – význam, rozsah

El cénit: punto culminante de algo – vrchol

Quedar desolado: sentir un dolor, amargura y tristeza muy intensos- v zármutku

1. Relaciona las palabras con sus definiciones

1. Bautizar
2. Humilde
3. Emprender
4. Voto
5. Desempeñar un rol

- a) Opinión expresada para elegir a una persona o partido
- b) De condición social modesta o inferior
- c) Realizar una persona las labores que le corresponden
- d) Empezar a hacer alguna cosa, especialmente cuando existe esfuerzo y trabajo
- e) Poner un nombre o apodo a una persona

Encuentra en el texto el sinónimo de las siguientes palabras

1. morir
2. sufrir
3. el trabajo
4. mudarse
5. ayudar

SOLUCIONES

Ejercicio 1.

1. e, 2. b, 3. d, 4. a, 5. C

Ejercicio 2.

1. fallecer, 2. padecer, 3. la labor, 4. trasladarse, 5. auxiliar

FUENTE: texto adaptado de: <http://www.lavanguardia.com/hemeroteca/20120726/54324288337/evita-duarte-peron-muerte-aniversario-60-anos.html>

Первые прямые выборы президента Чехии состоятся 11 и 12 января

До этого главу **государства** выбирал парламент.

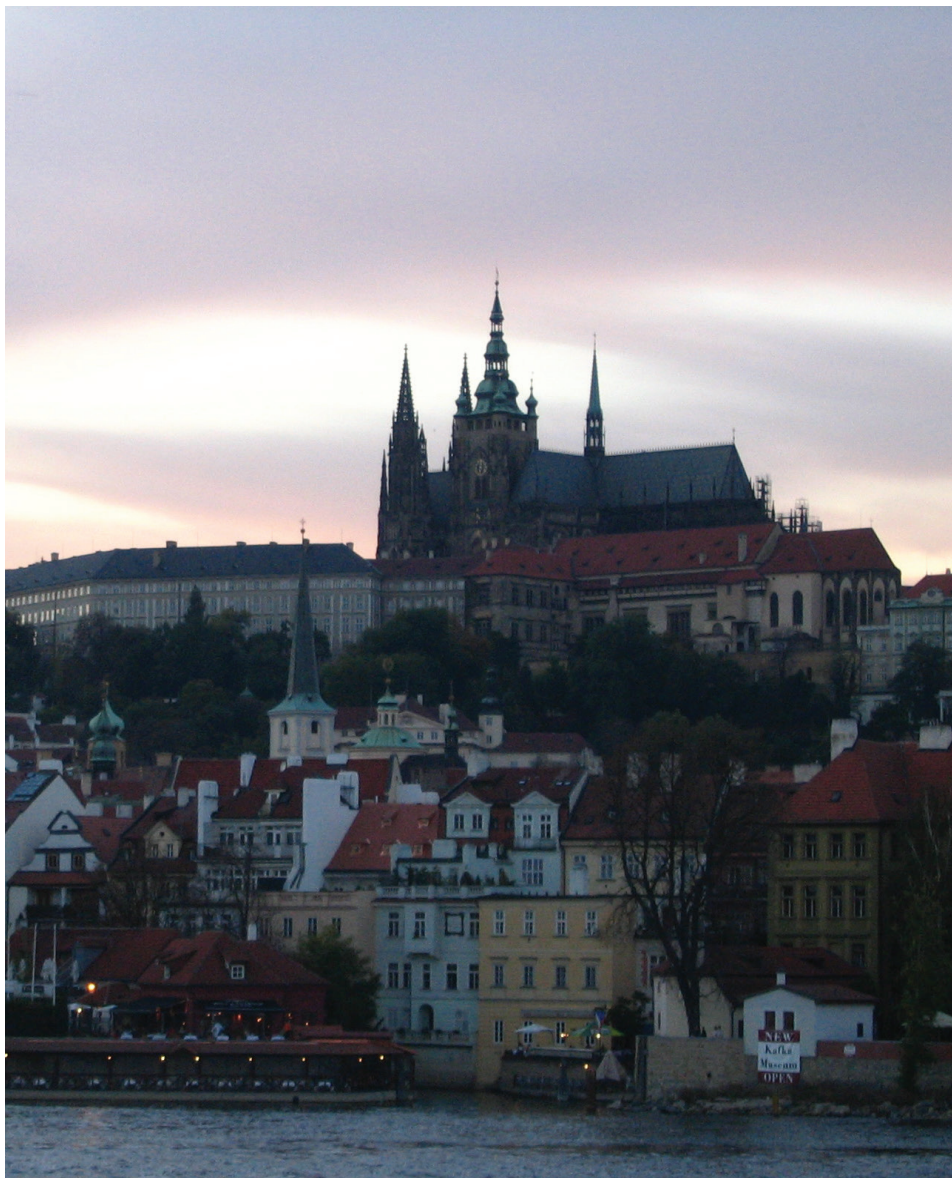
Первые в истории Чехии прямые **выборы** президента пройдут 11 и 12 января - в эти дни состоится первый тур **голосования**. В случае необходимости второй тур будет проведен 25 и 26 января.

Ранее президента страны выбирал парламент. Однако в последнее время в Чехии возросло **недовольство**

по **поводу** такой системы выборов. **Депутатов** все больше обвиняют в коррупции и **кумовстве**. Поэтому прошлую систему было **решено отменить**.

Действующий президент Чехии Вацлав Клаус, известный как **противник** легализации однополых **браков** и сторонник сохранения культурной самобытности страны, не будет выдвигать свою кандидатуру на предстоящих

выборах, поскольку возглавляет Чехию уже два срока подряд. Основными кандидатами на **победу** считаются два экс-премьер-министра - Милош Земан и Ян Фишер. Первый **возглавлял** кабинет министров с 1998 по 2002 годы, второй - с 2009 по 2010 годы.



Дополните фразы словами из текста:

Ответы:

1. В эти днипервый тур голосования.
2.все больше обвиняют в коррупции и кумовстве.
3. Возросло по поводу такой системы выборов.
4. Прошлую систему былоотменить.
5. Не будет выдвигать свою на предстоящих выборах.

Выборы - volby
Кумовство – kmotrovství
Ранее - dřív
Государство - stát
Состояться - konat se
Тур - kolo
Голосование – hlasování
Недовольство – nespokojenost
Повод - důvod
Депутат – poslanec
Решить – rozhodnout
Отменить - zrušit
Действующий - působící
Противник – odpůrce
Брак - manželství
Победа- vítězství
Возглавлять - vést

Ответы:

1. состоится
2. депутатов
3. недовольство
4. решено
5. кандидатуру

Zdroj: <http://www.kp.ru/online/news/1260195/>

НАШ ОТВЕТ ОКАМУРЕ

Эта пред рождественская история, скорее всего, никогда бы не стала **достоянием общественности**, если бы на концерт **скрипача**-виртуоза Александра Шонерта в Университет третьего **возраста** не пошёл бы наш корреспондент. Для Саши Шонерта, известного скрипача, небольшой концерт для **пожилых** людей – **своеобразная** благотворительность. Такие концерты Саша проводит уже не первый год, **выступая** не только перед **почтенной** публикой, но и в **детдомах**

и даже в **роддомах**. Для Томио Окамуры в настоящее время любая возможность появиться перед публикой – это пиар. И хотя его кандидатуру пока **исключили** из **списка** кандидатов на пост президента Чехии, Томио не **теряет** надежды и посещает **избирателей**, чтобы **высказать** им свои идеи. В Университете третьего возраста встретились два «чешских иностранца», два **ровесника**: Томио Окамура и Александр Шонерт.



Opravte chyby ve větách a nahradte chybné výrazy:

1. Пред рождественская сказка стала достоянием общественности.
2. В Университете старого возраста учатся пожилые люди.
3. Из списка на пост президента включили несколько кандидатов.
4. Избиратели не получают надежды на успешные выборы.
5. На встрече избирателей поступил кандидат на пост президента.

Достояние - dědictví, jmění

Детдом - dětský domov

Общественность - veřejnost

Роддом - porodnice

Скрипач - houslista

Исключить - vyloučit, vyřadit

Возраст - věk

Список - seznam

Пожилый - (po)starší

Терять - ztrácet

Своеобразный - svérázný, osobitý

Избиратель - volič

Выступление - vystoupení

Высказать - říci, vyjádřit, vyslovit

Почтенный - (po)čestný, vážený

Ровесник - vrstevník

Ответы:

1. Сказка - история
2. Старого - третьего
3. Включили – исключили
4. Не получают - не теряют
5. Поступил - выступил

Zdroj: <http://www.prague-express.cz/news-main/24526-2012-12-11-10-30-05.html>

Kdo bude nový český prezident?

1. Najděte druhou část textu:

- 1) Zuzana Roithová je doktorka. Byla ředitelkou nemocnice v Praze a potom ministryní...
- 2) Jan Fischer je velmi oblíbený kandidát. Vystudoval ekonomii. Není členem...
- 3) Jana Bobošíková vystudovala Vysokou školu ekonomickou. Dlouho pracovala jako novinářka a...
- 4) Táňa Fischerová je herečka - hrála v divadle i...
- 5) Přemysl Sobotka je **místopředseda** Senátu. Vystudoval...
- 6) Miloš Zeman vystudoval Vysokou školu ekonomickou. Dlouho byl politicky aktivní - **dokonce** byl i premiérem. **Současný** prezident Václav...
- 7) Vladimír Franz je kontroverzní **osobnost**, a to **nejen** kvůli tetování. Vystudoval práva, ale nikdy...
- 8) Jiří Dienstbier mladší je syn politika...
- 9) **Šlechtic** Karel Schwarzenberg je ve světě respektovaná osobnost. V ČR ho někteří lidé milují pro jeho **názory** a vtip,...

- a) ... Klaus říká, že Miloš Zeman, který byl jeho velký politický rival, by mohl být novým prezidentem.
- b) ... žádné **politické strany**, ale v roce 2009 byl premiér. Nyní je viceprezidentem Evropské banky.
- c) ... jiní ho kritizují za jeho **původ** nebo **výslovnost**. Pracoval v kanceláři exprezidenta Václava Havla, nyní je ministrem zahraničních věcí.
- d) ... medicínu a pracuje jako senátor.
- e) ... Jiřího Dienstbiera. Vystudoval právo, nyní je senátor.
- f) ... zdravotnictví, senátorkou a europoslankyní.
- g) ... nepracoval jako právník. Je malíř, spisovatel, dramatik, hudební skladatel a učitel.
- h) ... ve filmech, ale také pracovala jako **poslankyně**.
- i) ... moderátorka, ale byla také europoslankyní.



politická strana (f.) - political party
současný (adj.) - current, contemporary
dokonce - even
člen (m.) - member
šlechtic (m.) - aristocrat, nobleman
původ (m.) - origin
výslovnost (f.) - pronunciation, articulation
zahraniční (adj.) - foreign
místopředseda (m.) - deputy chairman
osobnost (f.) - personality
nejen - not only
poslanec (m.), **poslankyně** (f.) - deputy, MP
názor (m.) - opinion

Spojte:

- | | |
|------------------|------------------|
| 1) vystudoval(a) | a) skladatel |
| 2) současný | b) zdravotnictví |
| 3) ministryně | c) medicínu |
| 4) hudební | d) prezident |

Řešení:

K jaké osobnosti patří fráze?
text: 1f, 2b, 3i, 4h, 5d, 6a, 7g, 8e, 9c
cvičení: 1c, 2d, 3b, 4a

Zdroj: http://www.volba-prezidenta.cz/kandidati_na_prezidenta_ceske_republiky/

Kdo je Vladimír Franz?

Vladimír Franz je přední český hudební skladatel a malíř, autor scénické hudby a od počátku 90. let vůdčí osobnost českého postmoderního dramatu. Nyní kandiduje na post prezidenta ČR.

Narodil se 25. května 1959 v Praze v rodině elektroinženýra a zdravotní sestry. Získal titul doktora práv na Právnické fakultě UK v Praze, této profesi **se** ale nikdy **nevěnoval** - **tehdejší** praxe totalitního práva ho nijak nelákala. Souběžně s právy soukromě studoval malbu, skladbu, dějiny umění a dějiny hudby u uznávaných umělců.

V současné době **působí** jako pedagog Divadelní fakulty Akademie múzických umění v Praze, kde vede Kabinet scénické hudby. Také **přednáší** na Filmové fakultě AMU. Je rozvedený a má jednu dceru.

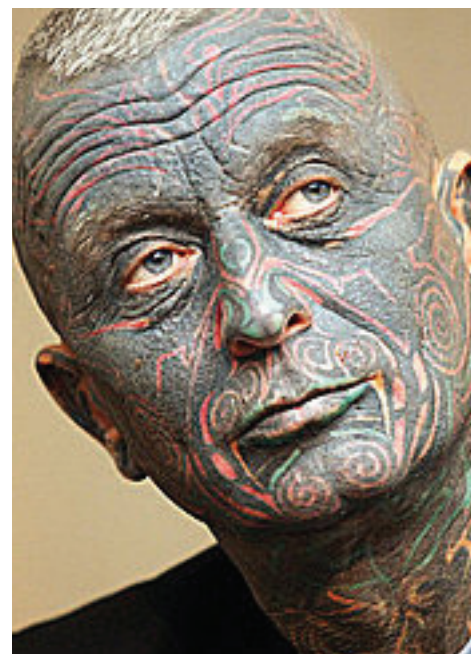
Franz **oznámil** svou kandidaturu na konci července 2012. Reagoval tak na iniciativu na sociální síti Facebook, která hned během prvních pár dní získala několik tisíc fanoušků.

Názory:

- Mnohem více než současné komunistické strany **se** údajně **děsí** nebezpečí pravicového extremismu.

- **Vyjádlil** podporu akci Prague Pride. Tvrdí, že "homosexualita není nemoc nebo politický názor, ale **danost**." V útocích na Prague Pride **spatřuje** projevy homofobie a strachu z **jinakosti**.

- Na kritiku, že jako člověk, který má po těle i v obličeji **četná** tetování, není pro prezidentský úřad vhodnou osobou, reagoval slovy: "Otevřete nejen oči, ale i **mysl**."



věnovat se (impf.) - to engage in sth., to devote to

lákat (impf.) - to lure, to attract, to entice

souběžně (adv.) - in parallel, simultaneously

tehdejší (adj.) - the then

působit (impf.) - here: to work as

přednášet (impf.) - to lecture

oznámít (pf.) - to announce

děsit se (impf.) - to dread, to fear

vyjádřit (pf.) - to express

danost (f.) - given fact

spatřovat (impf.) - to regard sth as

jinakost (f.) - dissimilarity, divergence

četný (adj.) - numerous

mysl (f.) - mind

Řešení:

1) vyjádřil, 2) Přednáší, 3) kandiduje, 4) působí, 5) Oznamil

<http://oficialnistranky.cz/vladimir-franz/>
<http://www.mediafax.cz/politika/4088234-Hrozbou-pro-Ceskou-republiku-je-pravicovy-extremismus-soudi-kandidat-na-prezidenta-Franz>

Vytvořte z písmen vhodná slova:

- 1) Franz řyijldvá _____ podporu akci.
- 2) ánšeřrdP _____ na Filmové fakultě.
- 3) Nyní naiuejddk _____ na post prezidenta.
- 4) Franz obípsů _____ jako pedagog.
- 5) nlimzáO _____ svou kandidaturu.



LINGUA SHOW

MEZINÁRODNÍ JAZYKOVÝ A VZDĚLÁVACÍ VELETRH

14. - 15. 3. 2013

Výstaviště Praha - Holešovice

www.linguashow.cz

**VYUŽIJTE ZVÝHODNĚNÉ
PODMÍNKY ÚČASTI
PRO ČLENY AJŠA**

Partner veletrhu

AJŠA
ASOCIACE JAZYKOVÝCH ŠKOL A AGENTUR ČR



INCHEBA
EXPO PRAHA

Oceněná HRH
the Duke of
Edinburgh ESU
Award 2011

bookmall.cz

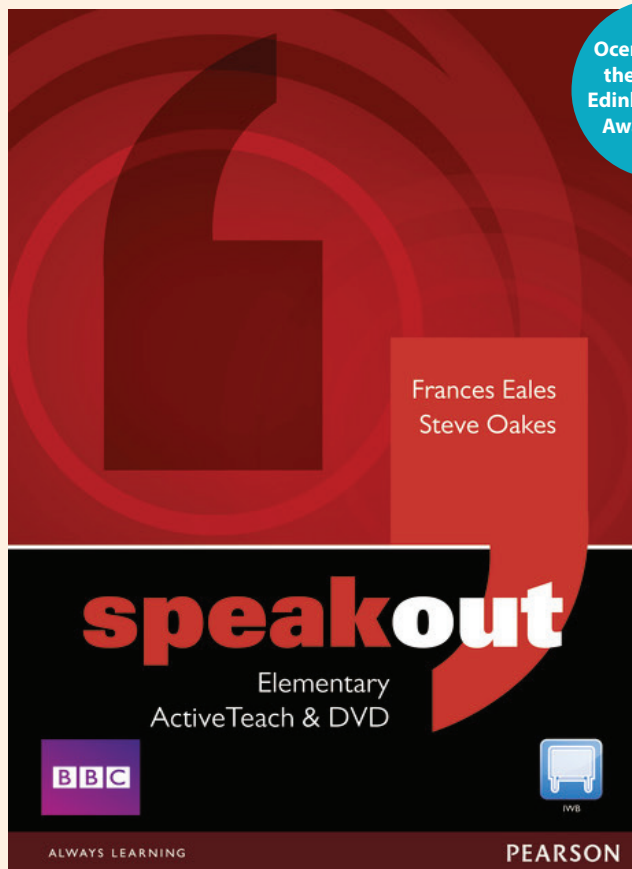
**Jedná se o moderní řadu učebnic vydanou
ve spolupráci s BBC.**

Speakout motivuje studenty prostřednictvím využívání autentických materiálů a angličtiny v reálných situacích. Učebnice klade maximální důraz na přirozenou komunikaci a reálný jazyk.

Poskytuje flexibilní možnosti výuky díky interaktivním a online komponentám – Active Book, Active Teach a MyEnglishLab (online pracovní sešit a Learning Management System).

Více informací o učebnici naleznete
na www.venturesbooks.cz.

Kupte si Speakout na e-shopu
www.bookmall.cz



Korelační tabulka

Deskriptory počtu bodů dosažených v části „Poslech a čtení“ zkoušky TOEIC® a evropské úrovně CEFR



Celkový minimální počet bodů často požadovaný univerzitami a firmami

CELKOVÝ minimální počet bodů (10 až 990 bodů)	Evropské úrovně CEFR	Obecný popis
945 bodů	Zkušený uživatel jazyka – Účinná funkční způsobilost	C1 Rozumí širokému rejstříku náročných a dlouhých textů a rozpozná implicitní významy textů. Umí se plynule a pohotově vyjadřovat bez zjevného hledání výrazů. Umí jazyka užívat pružně a efektivně pro společenské, akademické a profesní účely. Umí vytvořit srozumitelné, dobře uspořádané, podrobné texty na složitá témata, čímž prokazuje ovládnutí kompozičních útvarů, spojovacích výrazů a prostředků koheze.
785 bodů	Samostatný uživatel jazyka – Rozhled	B2 Dokáže porozumět hlavním myšlenkám složitých textů týkajících se jak konkrétních, tak abstraktních témat včetně odborně zaměřených diskusí ve svém oboru. Dokáže se účastnit rozhovoru natolik plynule a spontánně, že může vést běžný rozhovor s rodilými mluvčími, aniž by to představovalo zvýšené úsilí pro kteréhokoliv účastníka interakce. Umí napsat srozumitelné podrobné texty na širokou škálu témat a vysvětlit své názorové stanovisko týkající se aktuálního problému s uvedením výhod a nevýhod různých možností.
550 bodů	Samostatný uživatel jazyka – Práh	B1 Rozumí hlavním myšlenkám srozumitelné spisovné vstupní informace týkající se běžných témat, se kterými se pravidelně setkává v práci, ve škole, ve volném čase atd. Umí si poradit s většinou situací, jež mohou nastat při cestování v oblasti, kde se tímto jazykem mluví. Umí napsat jednoduchý souvislý text na témata, která dobře zná nebo která ho/ji osobně zajímají. Dokáže popsat své zážitky a události, sny, naděje a cíle a umí stručně vysvětlit a odůvodnit své názory a plány.
225 bodů	Uživatel základů jazyka – Na cestě	A2 Rozumí větám a často používaným výrazům vztahujícím se k oblastem, které se ho/jí bezprostředně týkají (např. základní informace o něm/ní a jeho/její rodině, o nakupování, místopisu a zaměstnání). Dokáže komunikovat prostřednictvím jednoduchých a běžných úloh, jež vyžadují jednoduchou a přímou výměnu informací o známých a běžných skutečnostech. Umí jednoduchým způsobem popsat svou vlastní rodinu, bezprostřední okolí a záležitosti týkající se jeho/jejích nejnáléhavějších potřeb.
120 bodů	Uživatel základů jazyka – Průlom	A1 Rozumí známým každodenním výrazům a zcela základním frázím, jejichž cílem je vyhovět konkrétním potřebám, a umí tyto výrazy a fráze používat. Umí představit sebe a ostatní a klást jednoduché otázky týkající se informací osobního rázu, např. o místě, kde žije, o lidech, které zná, a věcech, které vlastní, a na podobné otázky umí odpovídat. Dokáže se jednoduchým způsobem domluvit, mluví-li partner pomalu a jasně a je ochoten mu/jí pomoci.

* CEFR: Společný evropský referenční rámec pro jazyky (The Common European Framework of Reference for Languages) definovala stupnice úrovní popisujících stupeň pokročilosti v jazyce. Tento rámec popisuje znalosti a dovednosti pomocí pozitivních charakteristik typu „umí, dokáže apod.“ na šesti úrovních způsobilosti odpovídajících různým jazykovým dovednostem od úrovně A1 (Uživatel základů jazyka – Průlom) až po úroveň C2 (Zkušený uživatel jazyka – Zvládnutí).

Srovnávací studii počtu bodů dosažených v části „Poslech a čtení“ zkoušky TOEIC® ve vztahu ke Společnému evropskému referenčnímu rámci (CEFR) provedli Tannenbaum, R.J. a Wyllie, E.C. – 2006. Výsledkem standardizace jsou doporučení ohledně minimálních požadovaných počtů bodů či hraničních počtů bodů. Porovnání počtu bodů dosažených v rámci TOEIC s jednotlivými úrovněmi CEFR je v této konkrétní studii prezentováno ve formě pokynů k vymezení minimálních hodnot pro každou jednotlivou úroveň. ETS nedoporučuje striktní používání minimálních hraničních počtů bodů.

Chcete-li získat více informací o této studii, kontaktujte nás, prosím na cef@etsglobal.org

Pozn.: Pro úrovně A1 až B1 ETS doporučuje použít zkoušku TOEIC® Bridge™.

Počty bodů dosažené v části „Poslech a čtení“ zkoušky TOEIC® jsou uváděny v 5bodových intervalech.

Jak se učit cizí jazyky: Využijte efektivně svůj čas mimo kurz!

Pokračujeme dalším dílem našeho miniseriálu. V minulém čísle jsme soustředili na to, jak se zbavit obav při studiu cizího jazyka, kterým čelíme při hodině. Nyní je čas soustředit se na způsoby, jak se učit mimo samotný kurz, abyste si z hodiny odnesli co nejvíce. Pokud to dokážete, vytěžíte z výuky dvojnásobek znalostí. Připravili jsme pro vás tréninkový plán. Přečtěte si, jak na to.

Jak je to možné? Zamysleme se. Pokud byste měli 90 minut výuky každý den, věnovali byste jazyku denně nějakých 15 % svého aktivního času. Když ale máte kurz v tomto rozsahu jednou týdně, smrkne se tato doba na 2 %. To je dost málo. Říkáte si, jak moc může být taková výuka efektivní. Překvapivě může a dost. Je tomu ale potřeba pomoci.

Asi už tušíte, kam směřujeme. Ano, je potřeba, abyste se jazyku věnovali i mimo kurz. Pokud každý den dokážete najít navíc 30 minut, získáte tak „kurz“ 3 x týdně 90 minut. A to už je znát. A přitom za tento čas žádné další peníze neplatíte.

Přesto ale musíte investovat – váš čas. Kde těch proklatých 30 minut denně najít? Naštěstí nemusí být tato doba na úkor vašich jiných aktivit. Téměř všichni máme nějaký plonkový čas: cesta do zaměstnání či čekání ve frontě jsou typickým příkladem. To je čas pro jazyk jako stvořený. Ať pro opakování slovíček, fixaci gramatiky, nebo k tréninku náslechu. K tomu je dobré vyšetřit nějaký čas navíc pro rekapitulaci toho, co jste se v hodině naučili a čemu se chcete věnovat, psaní a pro případné domácí úkoly. Na to vám stačí najít si v týdnu dvě půlhodinky. Ty si nejlépe rozložte tak, že první z nich bude co nejdříve po samotné lekci, druhá pak před následující lekcí. Právě tato kombinace plonkového času a dvou vyšetřených půlhodin nabízí co

nejefektivnější time management vašeho samostudia.

Slovíčka, slovíčka

To je asi nejtýpickejší příklad. Ať už v podobě vašeho slovníčku nebo dokonce na kartičkách. Pokud máte smartphone nebo tablet, možná už máte staženou aplikaci na trénink slovní zásoby. Některé verze jsou k dispozici zdarma jako třeba Keep In Head. Je to aplikace, kde už jsou slovíčka přednastavena. Můžete je použít, ale v naučení se toho, co jste dělali v hodině, vám to moc nepomůže. Stejně ani pouhé pročitání si seznamu slovíček v učebnici. Při učení se slovíčkům nesmíme zapomínat na dvě důležité věci.

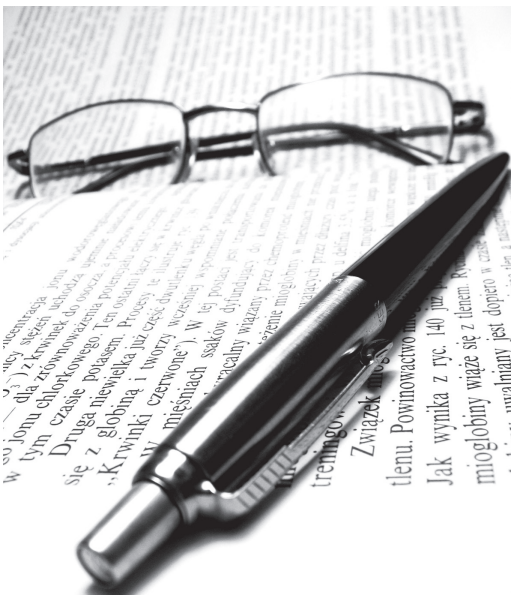
Zásadní je správný výběr. Všechna slovíčka, která se v hodině objevila, nejsou stejně důležitá. Snažte se najít ty hlavní výrazy pro téma, které jste probírali (třeba zdraví), nebo pro situace, v nichž se máte domluvit (např. telefonování). Dále hledejte slovíčka, slovní spojení či fráze, které jsou klíčová pro vás. Tím mám na mysli ta, která potřebujete, abyste popsali sebe, svou práci, rodinu, zájmy nebo diskutovali o věcech, které jsou vám blízké. Slovíčka si třídte podle těchto kategorií a seznamy průběžně doplňujte. Tedy když se dozvíte v jiné hodině další praktickou frázi pro telefonování nebo slovní spojení, které se vám hodí, až budete vysvětlovat, co děláte, připište si ho

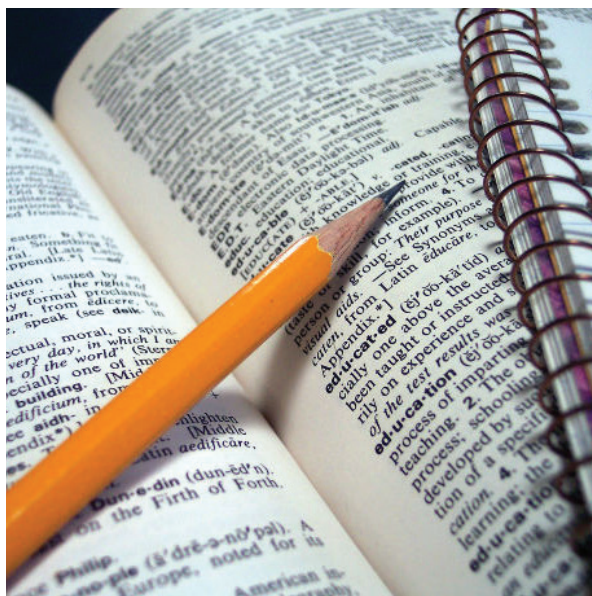
do příslušné kapitoly.

Zásadní je také, jak se slovíčka učíte. Nestačí jen zafixovat si význam slovíčka v češtině. Důležité je to opačně. Váš cíl je: vím, co chci říct, takže mě automaticky napadne. Ale stále to ještě nestačí. Učte se slovíčka v kontextu. Pokud se snažíte naučit sloveso to cope with, vymyslete si několik vět, v nichž ho použijete. Nejlépe bude, když tyto věty budou opět použitelné ve vašem osobním životě (My husband /wife is able to cope with every problem.) Alespoň jednu větu si připomeňte i v kontextu, v jakém se objevilo v hodině. Nejpozději od úrovně B1 se spolu se slovíčkem určitě vybavujte i možná synonyma (např. to deal with problems, to manage), příp. opaky. Nebo si vymyslete definici přímo v cizím jazyce. Tak dosáhnete právě toho, že si slovíčko vybavíte, až bude potřeba, jak v hodinách, tak jindy. Tento postup je časově náročný a plyne z něj, že slovíček zvládnete méně. Ale zato kvalitněji. Takže na každý týden si udělejte své Top 10, které se chcete učit takto do hloubky. To můžete kdykoli doplnit o další, pokud vám to půjde rychle.

Poslouchejte, co se do vás vejde!

Při cestě autem, vlakem, autobusem, metrem nebo i při chůzi či stání ve frontě můžete poslouchat. Velice výhodné je využít nahrávky k učebnici, kterou používáte v hodině s lektorem. Nejnovější učebnice často nahrávky poslechnů automaticky obsahují. Někdy jsou přímo součástí originálního vydání učebnice, nebo je získáte nákupem pracovního sešitu. Nejefektivnější je poslouchat text, kterému jste se v poslední hodině věnovali, a mít před sebou jeho přepis. Ten je opět součástí každé dobré učebnice. Čím více text uslyšíte, tím lépe. Do paměti se vám vryje nejen správná výslovnost a intonace. Upevníte si opět slovní spojení. Všimnete si, která slovíčka se při mluvení ve větách „ztrácí“, jak jsou slova přirozeně propojována, aby se lépe vyslovovala, na jaké slovo klade mluvčí důraz. Dostanete pod kůži, jakým způsobem získávají mluvčí čas, než





pokračují v hovoru.

Častým náslechem – nejlépe až do té míry, že jste schopni text sami opakovat – posilujete jak schopnost porozumět mluvenému slovu, tak i vaši pasivní slovní zásobu. A nejen to, až budete sami mluvit, začnete postupně znít stále více přirozeně, protože začnete využívat právě ty figle, které máte naposlouchány od rodilých mluvčích. Sem patří všechna *ta well* a *actually*, intonační zpívání, frázování promluvy. Předpokladem samozřejmě je, že textu musíte rozumět. Ale pozor, není nezbytné ho umět analyzovat slovo od slova. Důležité je rozumět hlavním faktům a klíčovými frázím.

A co gramatika?

Opět se jí můžete učit klasicky, tedy z učebnice, ať už formou přehledů či cvičení, nebo z poznámek v sešitu. Při psaní poznámek si nezapomeňte uvést své osobní příklady, v nichž jev použijete. Hledejte aktivně kontext, v němž je použití právě této gramatiky přirozené. Prostě se uče gramatiku na základě svého života a své zkušenosti.

Můžete to zkusit také netradičně. Třeba zase přes poslech. Vytvořte si svou vlastní poslechovou aktivitu, díky níž si nový gramatický jev zafixujete. A to v podobě jednoduchého transformačního cvičení. Vyberete si jeden jev. Ve francouzštině to může být třeba subjunktif. Podobně jako v jiných románských jazycích je po určitém výrazu (např. *il est possible que*) nutné změnit sloveso v navazující větě z oznamovacího způsobu právě do subjunktivu. To je pro nás tak nepřirozené,

že s tím většina studentů dlouho bojuje. Jak tedy na to? Připravte si věty, v níž se jev objevuje. Můžete k tomu využít buď vět z učebnice, nebo si vymyslet své vlastní. Nahrajte si indicie, tedy vstupní věty či slovíčka, které vám naznačí, co máte dělat. Např. *Il ne prend pas le petit déjeuner. C'est possible.* Pak nechte minutu ticho. Poté nahrajte správně transformovanou větu *Il est possible qu'il ne prenne pas le petit déjeuner.* A takto několik vět za sebou. Když si nahrávku pouštíte, v době ticha máte za úkol říct správně transformovanou větu. A díky nahrávce máte hned okamžitou

opravu. Může to působit složitě, ale když to občas zkusíte, pomůže vám to zafixovat jevy, s nimiž dlouho zápasíte. Třeba předpřítomný čas, podmínkové věty, past modals apod.

Další triky

Jak už bylo naznačeno, nemusíte si všechny věci psát. Využijte možnost svého telefonu a nová slovíčka si nahravejte. A nejen to. Využijte focení. Když probíráte nějaké konkrétní téma, např. orientace ve městě, oblečení, jídlo, můžete si jednotlivé věci vyfotit, a pak se „zkoušet“ pohlížením obrázků v telefonu nebo tabletu.

Také je dobré se obklopit právě probíraným jazykem. Nalepte si postity na monitor svého počítače nebo na ledničku (podle toho, co používáte častěji). Také si je můžete nalepit na věci běžné potřeby ve chvíli, kdy se je budete učit. Okopírujte si přehled anglických nepravidelných sloves nebo časování sloves v jiných, více flexních jazycích, a projděte si ho vždy, když běží v televizi nudná reklama uprostřed filmu. Nebo když jdete na záchod (toto je posvědčený trik i u takových náročných jazyků jako je třeba sanskrt.) Podobně také můžete sepsat své typické chyby a mít je pořád na očích. Pozor, v té správné podobě.

Nezapomeňte také na možnosti moderních učebnic. Cvičebnice často nabízejí řadu cvičení k probíranému tématu, které v hodině s lektorem neděláte. A k těmto cvičením je i klíč. Pro někoho je ještě praktičtější využít k dané učebnici on-line podporu. Toto je běžné už ne-

jen v angličtině, ale i ostatních jazycích. Cvičení opět nabízí možnost okamžité opravy. A také si projděte CD-ROM, pokud je součástí učebnice. Opět na něm bývají různá cvičení, ale také třeba aktivity na trénink psaní e-mailů apod.

Váš tréninkový plán

Vypadá to možná náročně. Náš návrh proto zní – dejte si zkušební dobu alespoň 6 týdnů. Během nich dodržujte tréninkový plán. Můžete si jej sestavit sami nebo se inspirovat níže uvedeným minimalistickým plánem. Jako správný tréninkový plán totiž obsahuje i jeden odpočinkový den. Každá aktivita odkazuje na to, co jsme popsali výše.

Pondělí: lekce s lektorem

Úterý: rekapitulace toho, co jste v lekci probrali, zapsání klíčových slov (Top Ten), příkladů gramatiky, příprava podkladů pro trénink (speciální půlhodinka)

Středa: práce na slovní zásobě a frázích + poslech textu (využití plonkového času)

Čtvrtek: gramatika + poslech textu (využití plonkového času)

Pátek: práce na slovní zásobě a frázích + poslech textu (využití plonkového času)

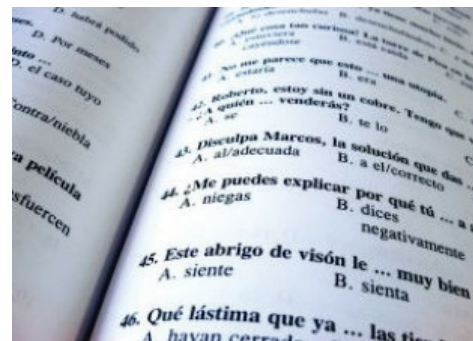
Sobota nebo neděle: příprava na další lekci, domácí úkoly, opakování, příp. poslech (speciální půlhodinka)

Kdykoli budete mít chuť: lepení post-itů, pročitání přehledu nepravidelných sloves nebo skloňování, aktualizace přehledu typických chyb apod.

Po 6 týdnech zhodnoťte své pokroky. Jistě přijdete na verzi, která bude nejlépe vyhovovat vašim potřebám. Uvidíte, že tato námaha se vám vyplatí. A třeba se i stane běžnou součástí vašeho života.

Hodně úspěchů ve studiu.

*Margareta Zábranská
Akademická ředitelka
Glossa – škola jazyků*



Asociace jazykových škol a agentur ČR

AJŠA Asociace jazykových škol a agentur ČR je profesní sdružení, které si zakládá na kvalitě. Vzniklo v roce 2005 a v současnosti má 38 členských organizací s působností po celé České republice a 4 organizace partnerské.

Posláním AJŠA je zdokonalovat jazykové vzdělávání v regionech České republiky, rozvíjet činnost a profesní prestiž svých členů. Jazykové školy sdružené v AJŠA zastávají společné principy kvality popsané v Kodexu kvality, který zaručuje vysoký standard služeb, které školy a agentury dodávají svým zákazníkům.

Asociace zároveň hájí hospodářské a profesní zájmy členských škol a agentur a navazuje spolupráci s národními i mezinárodními profesními asociacemi, akademickými a vzdělávacími subjekty a dalšími organizacemi v otázkách rozvoje jazykového vzdělávání. AJŠA se dále podílí na vzdělávacích programech a projektech EU a zprostředkovává poradenské služby pro své členy.

AJŠA dnes sdružuje celkem 42 jazykových škol a společností z navazujících oborů ze všech regionů ČR a je tak největší asociací jazykových škol v ČR. Jejich konsolidovaný roční obrat v roce 2009 činil asi 1,3 miliardy Kč.

Body of editors:

Petra Dvořáková již dlouhodobě spolupracuje s Challenge. I tentokrát pro Vás připravila anglickou část.

Petra Brandlíková (James Cook Languages) a **Barbora Šmídová** (Presto) zpracovaly francouzský příspěvek.

Italská a německá sekce byla připravena zkušeným **Michalem Ivasienkem**, který je jednatelem jazykové školy VAPC.

Novým členem do teamu je paní **Tatiana Kovalenko** (Channel Crossings). Je rodilou mluvčí a přináší Vám příspěvek v ruském jazyce. Taktéž nově, paní **Martina Koppánová** (James Cook Languages), obohatila Challenge o skvělý španělský příspěvek.

Anna Wágnerová, pracující pro James Cook Languages, zpracovala příspěvek v českém jazyce.

Vilém Kalus (James Cook Languages) zpracoval Challenge graficky. Metodickému vedení dohlížela **Jana Křístková** (James Cook Languages).

Proof-reading: team překladatelů a rodilých mluvčích z Channel Crossings

Veškeré dotazy a připomínky k lednovému číslu Challenge směřujte, prosím, na **Janu Jarabkovou**: tajemnik@ajsa.cz



Členové AJŠA



Jazyková škola
Evy Camrdové



Centrum cizích jazyků a dalšího vzdělávání s.r.o.

MEMBER OF CAMBRIDGE SCHOOLS ASSOCIATION
ČLEN JAZYKOVÝCH ŠKOL A AGENTUR ČR



Caledonian School



Partneři AJŠA



Hueber

